

次北固山下原文及翻译（次北固山下的逐句赏析）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/555f65c8eb6a919a10a7eff305459025.html>

范文网，为你加油喝彩！

次北固山下

唐代：王湾

客路青山外，行舟绿水前。

潮平两岸阔，风正一帆悬。

海日生残夜，江春入旧年。

乡书何处达？归雁洛阳边。

次：旅途中暂时停宿，这里是停泊的意思。北固山：在今江苏镇江北，三面临长江。客路：旅途。广西211潮平两岸阔：潮水涨满时，两岸之间水面宽阔。风正：顺风。悬：挂。海日：海上的旭日。残夜：夜将尽之时。江春：江南的春天。归雁：北归的大雁。大雁每年秋天飞往南方，春天飞往北方。古代有用大雁传递书信的传说。青山：指北固山。乡书：家信。

译文

郁郁葱葱的山外是旅客的道路，碧波荡漾的江上正好行船。

潮水涨满，两岸之间水面宽阔，顺风行船恰好把帆儿高悬。

夜幕还没有褪尽，旭日已在江上冉冉升起，还在旧年时分，江南已有了春天的气息。

寄出去的家信不知何时才能到达，希望北归的大雁捎到洛阳去。

解析

潮平两岸阔 风正一帆悬

“潮平两岸阔”，“阔”，是表现“潮平”的结果。春潮涌涨，江水浩渺，放眼望去，江面似乎与岸平了，船上人的视野也因之开阔。这一句，写得恢弘阔大，下一句“风正一帆悬”，便愈见精彩。“悬”是端端直直地高挂着的样子。诗人不用“风顺”而用“风正”，是因为光“风顺”还不足以保证“一帆悬”。风虽顺，却很猛，那帆就鼓成弧形了。只有既是顺风，又是和风，帆才能够“悬”。那个“正”字，兼包“顺”与“和”的内容。这一句写小景已相当传神。

但还不仅如此，如王夫之所指出，这句诗的妙助教是干什么的处，还在于它“以小景传大景之神”（《姜斋诗话》卷上）。可以设想，如果在曲曲折折的小河里行船，老要转弯子，这样的小景是难得出现的。如果在三峡行船，即使风顺而风和，却依然波翻浪涌，这样的小景也是难得出现的。诗句妙在通过“风正一帆悬”这一小景，把平野开阔、大江直流、波平浪静等等的大景也表现出来了。取象宏大。春来雪融，江水漫涨，崖岸宽阔，和风劲吹，船帆鼓起，何其壮也

海日生残夜 江春入旧年

唐殷璠在他的《河岳英灵集》中评这两句诗说：“诗人以来，少有此句。张燕公（张说）手题政事堂，每示能文，令为楷式。”张说怎么对人说，可惜殷没有交待，但其中有两点值得注意：一是他将这两句诗“手题政事堂”，一是“每示能文”。

好的文字都在下字之准确。如这里的“生”与“入”二字，不仅使得这一联对仗工稳，更妙在这两字一出，才使得“海日”和“残夜”、“江春”与“旧年”两不相干之事物有了联系，而且还因之而生动起来。太阳从幽暗的大海上一点点升起，如子之脱离母腹而渐现，这一“生”字实在是形象极了。太阳刚升，大地还基本处于黑暗之中，但黑夜已撕破，这个“残”字写出了不可抗之消失。夜是被动的，却又是无可奈何的，它生了太阳，却又因太阳而消退！而“入”字更生动，任你江南虽还是旧年的冬天，但是春天却已将江边的柳树涂上了一层春色。

这一“入”字很不客气，它几乎是带有强迫的楔入，写出了新生的锐气。柳色近作者之舟，故可见，而特于“春”之一年分几个季度前要界以“江”字，也点明了“次北固山下”的环境与所见。这些字都下得简洁而极有分寸。因为他不止是写出了岁暮腊残的景象，而且也写出了此一时具体的视觉之差距，故而显得生动鲜活。旧年不肯退去，然而终于阻挡不住新生的力量；而新生者却又似乎并不管你愿不愿意，而要硬性地楔入，这一董卿多大年纪“入”字确有警人的不可阻挡之势。张说好提携后进，锐意改革，和他之欣赏此新旧递替之诗意，恐不无关系。这也许就是他要手题于政事堂的原因。

对仗工稳且隐含哲理。“生”、“入”不仅为这联实习申请书增添了动感，还使看似两对毫无关系的词有了联系。“形容景物，绝妙千古”——王夫之。这句既是写景，又是抒情。

象征。海日：光明、残夜：黑暗、江春：新、旧年：旧。两两对仗，表达了积极向上的态度。

更多作文 请访问 https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发